

Akin Gump

STRAUSS HAUER & FELD LLP

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



分享此页面



2016 年 1 月

中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

本期内容

反腐败动向

- [获罪印刷公司被勒令支付 220 万英镑](#)
- [FinCEN 发布规则要求在现金房地产交易中提高透明度](#)
- [委内瑞拉银行家在 FCPA 案件中避免入狱](#)
- [巴拿马前总统与 SAP 贿赂计划有关](#)

出口管制和制裁执法

- [伊朗公司被判出口管制](#)
- [因被控违反古巴制裁法规, 建筑设计公司同意向 OFAC 支付 140,500 美元和解金](#)
- [California Man 承认串谋违反叙制裁条例](#)

出口管制和制裁动向

- [JCPOA 实施情况](#)
- [OFAC 将十一类个人和实体列入 SDN 名单, 指控其为伊朗采购弹道导弹](#)
- [OFAC 和 BIS 宣布修改古巴制裁和出口管制](#)
- [OFAC 发布网络安全制裁条例](#)
- [执法案件和解中的 BIS 起诉和罚款裁定指南](#)

全球调查资源

- [客户警报: 奥巴马政府进一步放松制裁以支持古巴政策](#)
- [客户警报: 伊朗核协议对于美国公司和非美国公司的影响](#)
- [AG 贸易法博客](#)
- [写作与演讲排期](#)

反腐败动向

获罪印刷公司被勒令支付 220 万 英镑

2016 年 1 月 8 日, 英国严重欺诈办公室 (SFO) [宣布](#) 一家英国安全印刷公司因贿赂非洲公职人员而被勒令支付 220 万英镑罚款。此次宣判前进行了为期四年的调查, 最终该公司于 2014 年根据 1906 年《反贿赂法》(“《法案》”) 被定罪。2015 年 2 月的 [《红色简报》曾报道过](#), 该公司因进行腐败性支付以获取商务合同而被判有罪。该公司董事长 Christopher Smith 及其儿子—销售市场总监 Nicholas Smith 在去年因同意向肯尼亚和毛里塔尼亚的公职人员支付款项而被定罪和判刑。

该公司所受处罚包括: 罚款 1,316,799 英镑; SFO 申请没收令罚没 881,158 英镑; 以及承担诉讼费 25,000 英镑。该公司须于 28 天内履行没收令, 于六个月内支付诉讼费及于五年内缴纳罚款。Smith & Ouzman 现任董事长 Phil Ouzman [表示](#) 该公司已“极为重视此事, 并在这段困难时期学到了很多教训。”

该案件标志着 SFO 的首项公司定罪涉及向外国公职人员行贿。宣布罚款时, SFO 主管 David Green 称: “无论

是从商业上、政治上还是道德上来看，英国公司对外国官员的贿赂都损害了该国声誉。SFO 将从企业和个人层面追究此类犯罪行为。”

更多信息，请参阅 SFO 案件信息[页面](#)以及 [BBC](#) 和 [《独立报》](#) 的报道。

FinCEN 发布规则要求在现金房地产交易中提高透明度

2016 年 1 月 13 日，金融犯罪执法网络 (FinCEN) 就“全现金”购买位于纽约州纽约市曼哈顿和佛罗里达州迈阿密-戴德县的高端住宅房地产下达了两项地理目标命令 (Geographic Targeting Order, 简称 GTO)。GTO 要求产权保险公司记录 (未经外部融资即购买若干高价住宅房地产的) 法人实体的实际所有权信息，并向 FinCEN 报告此类信息。在纽约，必须报告估值达到或超过 300 万美元的房地产交易的全现金买家；估值达到或超过 100 万美元的交易应触发迈阿密-戴德县的报告要求。

FinCEN 主管 Jennifer Shasky Calvery 解释说，该代理“正寻求了解有关风险，那就是腐败外国官员或跨国犯罪分子可能利用高端美国房地产，将数百万美元秘密投资于洗黑钱。” [《纽约时报》](#) 和 [《迈阿密先驱报》](#) 均在之前的调查性报道中记录了大量可疑的隐形买家交易。

据报道，根据 GTO 收集的信息将编入数据库，并转交给执法机关官员。根据 FinCEN 和其他执法机关官员针对此事项进行的增强审查，产权保险公司和参与房地产收购过程的其他方应对报告要求和参与购买的个人投资者持谨慎态度。简单来说，投资者所提供资金的来源并不始终透明，且未披露的参与者可能破坏交易。

更多信息，请参阅 [《纽约时报》](#)、[FCPA 博客](#) 和 [《迈阿密先驱报》](#) 的报道。

委内瑞拉银行家在 FCPA 案件中避免入狱

Maria de los Angeles Gonzalez de Hernandez，一位在委内瑞拉国有银行 Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela 任职的前高级官员，成功避免因其在在一个业务交易计划中的角色而再次入狱，该计划涉及总部位于纽约的 Direct Access Partners (DAP)。Gonzalez 承认，DAP 因她的转介向她支付了约 500 万美元，这家华尔街经纪公司最终累计获得 6,000 万美元的费用。

[2014 年 5 月](#)、[2015 年 3 月](#)和 [2015 年 12 月](#)发行的 [《红色简报》](#) 曾报道过，五名 DAP 前高管因其在此计划中的角色被判入狱。值得注意的是，Benito China (DAP 前首席执行官) 和 Joseph DeMeneses (DAP 前董事总经理) 均被判四年刑期，此为迄今为止违反《反海外腐败法》的最长刑期。

在决定不就洗钱和违反《旅行法》的行为对 Gonzalez 进行串谋指控的类似宣判后，美国地区法院法官 Denise Côte 指出 Gonzalez 表现出一定程度的悔恨。Côte 法官确实判决没收 Gonzalez 因其角色而从 DAP 计划中获益的 500 万美元。宣判之后，Gonzalez 的律师称，她和她的客户对法院的同情和理解深表感激。

美国证券交易委员会在一次例行检查期间发现 DAP 和 Gonzalez 之间的安排，并宣布对参与 [2013 年 5 月](#) 和 [2014 年 4 月](#)活动的各方提出指控。DAP 的母公司后来申请破产。

更多信息，请参阅[路透社](#)和 [《华尔街日报》](#)。

巴拿马前总统与 SAP 贿赂计划有关

加利福尼亚州北区的美国联邦法官称巴拿马前总统 Ricardo Martinelli 在一起贿赂计划中充当共犯，指控其促进了德国软件公司 SAP 数百万美元的销售。Charles R. Breyer 法官在 SAP 前高管 Vincente Garcia 的宣判程序中提及 Martinelli 的名字，当时 Vincente Garcia 于 12 月中旬被判 22 个月的刑期。判决书发布后的第二天，法官在判决书上盖章，规定 Garcia 避免与包括 Martinelli 和其他 6 人在内的“此案的任何共犯”接触。Martinelli 尚未被指控与 Garcia 案件有关，但这一指控发生在其他不相关的腐败指控后，且针对前总统做出了不当行为。Martinelli 否认与其有任何关系，于 12 月 30 日发布 Tweet 称：“我不认识 Vicente Garcia，也对 SAP 合同一无所知。”

更多信息，请参阅[路透社](#)报道以及 2015 年 8 月版 [《红色简报》](#) 有关此案件的背景信息。

[返回页首](#)。

出口管制和制裁执法

伊朗公司被判出口管制

本月初，联邦地区法院法官宣判伊朗公司 Falcon Instrument & Machinery FZE (“Falcon”) (原名 FIMCO) 因违反美国出口管制法律而支付刑事罚款 100,000 美元。该刑事罚款的金额低于 Falcon 先前于 2015 年 6 月同意作为辩诉协议的一部分支付的 250,000 美元。该公司在辩诉协议中承认出口来自美国的棒料清洗机，该机器用于生

产汽车和飞机零件所用的优质钢，并经工业与安全局控制用于民用和军用申请。Falcon 及其共犯未就此物品向美国政府申请出口许可，他们承认伪造运货单据来掩盖伊朗最终用户的身份。

罚款减少发生在 Falcon 于 2015 年 12 月提交判决备忘录后，该公司在其中请求法院的罚款不超过其同意就被控违反出口法规向 BIS 支付的 587,500 美元民事罚款。尽管刑事罚款有所减少，BIS 在其新闻稿中称该判决（除向 BIS 支付六位数的民事罚款以外）反映出违反行为的严重性，亦反映出 BIS 努力全面起诉违反美国出口管制法律的公司。

更多信息，请参阅 [BIS](#) 和 [DOJ](#) 新闻稿、[Law 360](#) 的报道以及 [《红色简报》](#) 2015 年 7 月刊。

因被控违反古巴制裁法规，建筑设计公司同意向 OFAC 支付 140,500 美元和解金

2016 年 1 月 20 日，一家总部位于加利福尼亚州的公司 WATG Holdings (WATG) 同意向美国财政部海外资产管理办公室 (OFAC) 支付 140,500 美元，以就因其明显违反古巴相关制裁而可能导致的责任达成和解。WATG 英国子公司的交易涉及为一家（古巴公民拥有财产权益的）古巴酒店执行建筑和设计工作的合同，因而被控违规。合同方面，WATG 就在酒店所执行的工作从一家卡塔尔公司收到共计 284,515 美元的三笔款项，其中包括一笔合同原价值的 72,199 美元销账。

在确定和解金额时，OFAC 认为 WATG 未自愿披露其明显违反行为；该公司是一家富有经验的大型跨国建筑设计公司；WATG 在明显违规时缺乏全面的合规计划。尽管如此，由于 OFAC 考虑到一些减罪因素（例如 WATG 之前没有制裁违规行为，并采取了补救措施以制定全面的制裁合规计划），和解金额少于潜在的罚款金额。

更多信息，请参阅 OFAC 的[执行通知](#)。

California Man 承认串谋违反叙制裁条例

本月初，一位居住在加利福尼亚州的叙利亚裔美国公民 Amin al-Baroudi 在美国联邦法院对其共谋违反美国对叙利亚的制裁将来自美国的货物出口到叙利亚的指控认罪。美国司法部 (DOJ) 称，从 2011 年 12 月至 2013 年 3 月期间，al-Baroudi 及其共犯将美国的战术装备（包括步枪瞄准镜、夜视镜、刀具和防弹背心）出口到叙利亚。司法部报告说，此举旨在向叙利亚的叛乱团体提供物品，以寻求推翻阿萨德政府。货物通过两架商业航班运至美国以外的土耳其，然后再转移到叙利亚。Al-Baroudi 预定于 5 月 6 日宣判，将面临 20 年监禁的最高刑罚。

更多信息，请参阅 DOJ [新闻稿](#) 和 [newsplex](#) 报道。

[返回首页](#)。

出口管制和制裁动向

JCPOA 实施情况

2016 年 1 月 16 日，国际原子能机构 (IAEA) 确认伊朗已实施其于 2015 年 7 月 14 日与“五常+1”国家（即中、法、俄、英、美加德国，并经欧盟外交和安全政策高级代表从中斡旋）共同达成的《联合行动计划》(JPOA) 中描述的重要核相关措施。IAEA 确认伊朗的核承诺触发了协议规定的“实施日”，从而开始暂停和/或缓解联合国、美国和欧盟的核相关制裁。

根据 JCPOA，美国和欧盟已分别解除针对所从事交易涉及伊朗经济若干领域（如金融、银行、能源、石化制品、航运、造船和汽车行业等）的非美国人士和欧盟人士的核相关制裁。尽管 JCPOA 制裁已解除，但针对限制与伊朗贸易的货物、技术和服务的美国出口管制仍维持不变。因此，非美国人士通常被禁止直接或间接地借由第三国在伊朗使用或向伊朗再出口来自美国的商品、技术或服务或其他物品，如果 (i) 有关物品受到从美国到伊朗的出口管制，及 (ii) 非美国人士知道或有理由知道再出口专门针对伊朗或伊朗政府。同样的限制也适用于包含至少 10 % 美国控制成分的非美国制造的物品。

此外，美国与核无关的二级制裁（即涉及到反恐、人权和弹道导弹有关问题的制裁）继续适用于非美国人士，并为对（与 SDN 名单上的伊朗人或伊朗相关的受制裁个人和实体进行交易的）非美国人士实施惩罚性制裁提供依据。同样，虽然大多数欧盟对伊制裁已取消，但欧盟仍继续对伊朗实施以下制裁：禁止欧盟人士从事贯穿于与伊朗相关的欧盟反恐、人权和防扩散政策问题的活动。

影响美国人士及其拥有或控制的外国实体的制裁仍大致未变。OFAC 还将继续识别《特定国民与禁止往来人员名单》（“SDN 名单”）上的各类伊朗个人和实体，美国人士及其拥有或控制的外国实体被禁止与该等个人和实体开展业务。

JCPOA 确实为美国人士及其在美国拥有或控制的实体解除了一些有限的制裁。OFAC 发布了一般许可 H，允许美国人士拥有或控制的实体下从事涉伊交易（但所列举的八种情况除外）。该许可还授权（包括高级管理层在内的）美国人士就根据一般许可从事涉伊活动以及针对伊朗制裁合规开展培训来进行初步裁决。但是，一般许可

证不允许美国人士参与正在进行的涉伊业务或决策。

除一般许可 H 外，OFAC 还发布了可能为（涉及向伊朗出口和再出口商用客运飞机及相关部件的）涉伊交易许可申请提供更多优惠待遇的发牌政策声明。JCPOA 制裁解除也将授权向美国进口来自伊朗的地毯、纺织地板材料和墙纸，以及开心果和鱼子酱。虽然针对伊朗账户借项和贷项的限制继续存在，但可授权对此类进口支付款项。值得注意的是，授权此类进口的《伊朗贸易和制裁条例》修正案将仅在发布于《联邦公报》后才会生效。

更多信息，请参阅实施日的 OFAC [声明](#) 以及艾金·岗波有关实施日情况的《客户警报》（适用于[美国人士和非美国人士](#)）。

OFAC 在伊朗弹道导弹采购指控的 SDN 名单中增加了 11 类个人和实体

1 月 17 日，在美国解除伊朗核计划相关制裁以促成 JCPOA 后的一天，OFAC 指认 11 类个人和实体涉嫌参与伊朗弹道导弹计划。该指认包括一家总部位于阿拉伯联合酋长国（阿联酋）的公司、位于 Mabrooka 在阿联酋和中国网络中的实体，以及五位参与采购伊朗弹道导弹部件的伊朗人士。在一份声明中，OFAC 强调其继续致力于“大力推动针对 [JCPOA] 以外伊朗活动的制裁 — 包括那些与伊朗的恐怖主义支持、地区不稳定、侵犯人权行为以及弹道导弹计划支持有关的制裁。”

更多信息，请参阅 OFAC [新闻稿](#) 和 [SDN 名单更新](#)。

OFAC 和 BIS 宣布修改古巴制裁和出口管制

1 月 26 日，OFAC 和 BIS 宣布对《古巴资产管制规定》(CACR) 和《出口管制条例》(EAR) 进行修订，以促成美国有关当局实施放宽与古巴有关制裁的政策。修订条例取消了有关针对若干授权出口和再出口（除农产品以外的）物品进行支付和融资的当前限制，并针对具体情况制定了将物品出口和再出口到古巴的发牌政策，藉此支持古巴人士的需求，包括将物品出口和在出口到国有企业。潜在的合格物品包括用于农业生产、艺术创作、教育、食品加工、灾难预防、公共卫生、建设和改造用途的物品。

修订条例还扩展和明确了根据各种一般许可类别进行授权旅行的范围。特别是，用于信息和信息材料的一般许可现已授权与电影和电视节目拍摄、音乐录音以及（由专职从事此类领域工作或具有相关领域专业经验的人士所创作的）艺术作品有关的旅游相关交易。此外，专业会议的一般许可现已授权与在古巴组织专业会议有关的交易。

修订条例于 1 月 27 日生效。OFAC 目前也发布了最新常见问题以及与监管变化相关的旅行指南。

更多信息，请阅读艾金·岗波的 [《客户警报》](#) 并查看 OFAC [新闻稿](#)、[《联邦公报》](#) 中的最终规定（[见此处](#)和[此处](#)），以及 [《纽约时报》](#) 的报道。另请参见 OFAC 的已更新[常见问题](#)和[旅行指南](#)。

OFAC 发布网络安全制裁条例

上月末，OFAC 发布了旨在实施（授权制裁从事网络攻击和网络盗窃等“恶意网络活动”的个人和实体的）13694 总统令。此条例目前未简略版本，对受禁活动、定义和解释提供指导；但不会识别受制裁的个人或实体。OFAC 规定，它打算在不久的将来发布一套更为全面的条例，包括通用许可和许可政策声明。

更多信息，请参阅 [《联邦公报》](#) 中的最终规定，以及 [《华尔街日报》](#) 的报道。

执法案件和解中的 BIS 起诉和罚款裁定指南

BIS 目前发布了将修订其（在依据指控违规 EAR 开展的执法行动和解中）进行的收费和罚款决定指南的拟议规则。经修订指引将明确 BIS 在和解中设置罚款以及决定追求行政指控或相关指控达成和解时应考虑哪些因素。这些修订旨在提升执法行动的可预测性，并与当前的 OFAC 罚款裁定保持一致。针对拟议规则的评论将被接受，直到 2016 年 2 月 26 日为止。

更多信息，请参阅刊登于 [《联邦公报》](#) 的拟议规则通知。

写作与演讲排期

2 月 10 日和 11 日，合伙人 [Paul Butler](#)、[Chuck Connolly](#) 和 [Jonathan Poling](#) 将举办 “As the World (Bank) Turns: Compliance and Enforcement Principles in Contracting” 讲座，地点分别在休斯顿和达拉斯的艾金·岗波办事处。更多信息，请联系 cmcnulty@akingump.com。

1 月 14 日，合伙人 [Wynn Segall](#) 在艾金·岗波简报 “The Global Energy Industry: A Look to the Year Ahead in 2016.” 期间谈到伊朗制裁及其对能源行业的影响。整个演示文稿的副本可以从[此处](#)找到。

如果您希望邀请艾金·岗波律师到贵公司或贵集团就反腐败法律、合规、网络安全、执法和政策或其他国际调查及合规话题发表演讲，请发送电子邮件至 mwarfield@akingump.com 或致电 +1 202.887.4464，与 Mandy Warfield 联系。

[返回首页](#)。

联系方式

如需《红色简报》中提述案件的更多信息，请联系：

[Edward L. Rubinoff](mailto:erubinoff@akingump.com) : 02.887.4026 或 erubinoff@akingump.com 或 [Kristine L. Sendek-Smith](mailto:kristine.l.sendek-smith@akingump.com) : 202.887.4078 或 ksendeksmith@akingump.com。

相关执业领域的律师的联系方式可以从[此处](#)找到。

《红色简报》的“反腐败动向”板块由 [Jonathan Vukicevich](#) 编辑。

“出口管制和制裁动向以及执法”板块由 [Annie Schlapprizzi](#) 编辑。

《红色简报》的中译本和俄译本将在早些时候提供。请通过上述链接或以下往期内容链接查阅之前已翻译的版本。

《红色简报》是艾金·岗波律师事务所的月刊。

[往期内容](#) • [往期内容 — 中文往期内容 — 俄文](#) • [订阅《红色简报》](#)

www.akingump.com



© 2016 艾金·岗波律师事务所版权所有。保留所有权利。律师广告。本文件之分发仅作参考之用；不构成法律意见，也不得用作法律意见。IRS 通函 230 通告要求：本讯息并非美国财政部部长发出的通函 230 范围内的意见。因此，我们必须通知您，您不能为了逃避美国联邦税务罚款而信赖本讯息中的任何税务意见。此外，本讯息中包含的任何税务建议不得用于向其他方推销、营销或推荐交易。伦敦办事处的律师通过艾金·岗波律师事务所提供法律服务，以艾金·岗波律师事务所之名义执业。艾金·岗波律师事务所是纽约的一家有限合伙企业，获律师监管局授权并受其监管，编号为 267321。合伙人名单可在 Eighth Floor, Ten Bishops Square, London E1 6EG 查阅。

[更新](#) 您的偏好 | [订阅我们的邮件列表](#) | [转发给朋友](#) | [退出我们的邮件列表](#) | [查看](#) 邮寄地址